



## Las aventuras del príncipe Achmed (1926)

Lotte Reiniger

### Filma – La película

Charlotte Reiniger (Berlín, 1899ko ekainaren 2a - Dettenhausen, 1981eko ekainaren 19a) alemaniar zinema zuzendaria izan zen, marrazki bizidunen egilea.

Max Reinhardtten ikasle izan zen; itzal txinatar bizien aitzindaria izan zen Alemanian. Genero horretan *Die Abenteuer des Prinzen Ahmed* (1926, *Ahmed printzearen abenturak*) du lanik ezagunena, egin zuen film luze bakarra. Geroztik Renoirrentzat (1938, *La Marseillaise*) eta Pabstentzat (1933, *Don Quichotte*) lan egin zuen. Beste film aipagarri batzuk: *Doktor Dolittle und seine Tiere* (1928), *Harlekin* (1931), *Papageno* (1935), *Dream Circus*.

### Fitxa - Ficha

*Die Abenteuer des Prinzen Achmed* (Alemania, 1926) · 66 min  
Zuzendaritza - Dirección: **Lotte Reiniger, Carl Koch**  
Gidoia - Guion: **Lotte Reiniger**  
Argazkia - Fotografía: **Carl Koch**  
Musika - Música: **Wolfgang Zeller**  
Muntaia - Montaje: **Lotte Reiniger**  
Produkzioa - Producción: **Louis Hagen**

### Sinopsia - Sinopsis

En una ciudad árabe, el día en que se celebra el cumpleaños del gran califa, aparece un poderoso brujo y presenta su obra milagrosa: un caballo que puede volar. Nadie se extraña de que el sucesor, el príncipe Achmed, se lo quiera quedar y se pondrá en juego el precio que deberán pagar.

Una fábula inspirada en las historias de *Las mil y una noches* que Lotte Reiniger compuso durante tres años con figuras y fondos recortados a mano con la ayuda de Alexander Kardan y Walter Türck. Creada diez años antes del nacimiento de Mickey Mouse, es la película de animación más antigua que se conserva.

### Zuzendaria – Directora



Charlotte Reiniger (Charlottenburg, Berlín, Imperio Alemán, 2 de junio de 1899 - Dettenhausen, República Federal de Alemania, 19 de junio de 1981) fue una cineasta alemana (posteriormente nacionalizada británica), famosa por sus películas de animación con siluetas, especialmente *Las aventuras del príncipe Achmed* (1926).

Le interesó el cine desde su adolescencia, especialmente las películas de Georges Méliès, por sus efectos especiales; y más tarde las del actor y director Paul Wegener, hoy recordado por sus dos versiones de *El Golem*. En 1915, la joven asistió a una conferencia de Wegener y quedó entusiasmada ante las posibilidades del cine de animación.

Consiguió convencer a sus padres para que le permitieran entrar en el grupo de teatro de Max Reinhardt, al que pertenecía Wegener (1916-17). En un intento de llamar la atención de su héroe, distante y muy ocupado, se dedicó a confeccionar las siluetas de los otros actores del grupo en sus respectivos papeles. Logró el efecto deseado, y pronto empezó a trabajar con Wegener, realizando siluetas para los rótulos intercalados de las películas: *Rübezahls Hochzeit* (*La boda del gigante Ruebezahl*, 1916) y *Der Rattenfänger von Hameln* (*El flautista de Hamelín*, 1918); así como los decorados y accesorios de la película *Die schone Prinzessin von China* (*La bella princesa de China*, 1916).

Gracias al éxito de su trabajo y a la recomendación de Wegener, consiguió ser admitida en el Institut für Kulturforschung (Instituto de Investigaciones Culturales), un estudio berlinés dedicado a las películas de animación experimentales. Allí realizó su primera película de siluetas, *Das Ornament des verliebten Herzens* (*El ornamento del corazón enamorado*, 1919). En dicho estudio conoció también a Carl Koch, con quien se casaría en 1921, y que colaboraría con ella en casi todas sus películas.

En los años siguientes realizó seis cortometrajes, todos ellos con producción y fotografía de su marido. Al mismo tiempo, trabajó en anuncios publicitarios (la agencia de publicidad Pinschewer contrató a varios animadores abstractos durante la República de Weimar) y en los efectos especiales de varios largometrajes de imagen real (en particular, diseñó la silueta de un halcón para una secuencia onírica de la primera parte de *Los nibelungos*, de Fritz Lang. Durante esta época, Reiniger se convirtió en el centro de un amplio grupo de ambiciosos animadores alemanes.



C/ Alameda de San Mamés, 45 - Bilbao  
Tel: 944 02 93 76

En 1923, se le presentó una oportunidad única. El banquero Louis Hagen, admirador de su obra, le ofreció financiarle un largometraje, que realizaría en un estudio construido encima de su garaje, cerca de su casa de Potsdam. El resultado fue *Die Abenteuer des Prinzen Achmed* (*Las aventuras del príncipe Achmed*), terminado en 1926, el más antiguo largometraje de animación que se conserva, con una trama que es un pastiche de varias historias relacionadas con *Las mil y una noches*. La película tuvo éxito tanto de crítica como de público, Reiniger se anticipó en una década tanto a Walt Disney como a Ub Iwerks en utilizar la cámara multiplano para ciertos efectos. Además de contar con las siluetas de Reiniger como actores del film, la obra se beneficiaba de los oníricos decorados de Walter Ruttmann, que había colaborado con Reiniger en la secuencia antes citada de *Los Nibelungos*, y de la música de Wolfgang Zeller. Algunos efectos adicionales corrieron a cargo de Carl Koch y Berthold Bartosch.

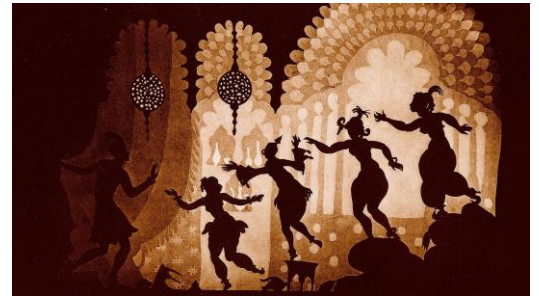
El éxito de *Las aventuras del príncipe Achmed* dio a Reiniger la oportunidad de realizar el medimetro *Doktor Dolittle und seine Tiere* (*El doctor Dolittle y sus animales*, 1928) basada en la primera de las novelas de la serie dedicada al personaje por el autor inglés de literatura infantil Hugh Lofting. La música fue compuesta en esta ocasión por Kurt Weill, Paul Hindemith y Paul Dessau.



Un año más tarde, Reiniger codirigió, con Rochus Gliese, su primera película de imagen real, *Die Jagd nach dem Glück* (*La búsqueda de la felicidad*, 1929), un relato sobre una compañía de teatro de siluetas. En la película interpretaban papeles Jean Renoir y Berthold Bartosch, e incluía una representación de siluetas de 20 minutos, diseñada por Reiniger. Por desgracia, el filme se terminó cuando el sonido acababa de llegar a Alemania, y su estreno tuvo que demorarse hasta 1930 para añadir las voces de los actores. El doblaje fue tan malo que terminó por arruinar la película. Reiniger proyectaba un tercer largometraje, basado en la ópera de Ravel *L'Enfant et les Sortilèges*, pero no consiguió hacerse con los derechos de la obra.

Con la llegada al poder del partido nazi, Reiniger y Koch tomaron la decisión de emigrar, pero ningún estado les concedió los visados necesarios para establecerse de forma permanente. Como resultado, la pareja pasó los años entre 1933 y 1939 viajando de un país a otro, permaneciendo en cada uno todo el tiempo que el visado les permitía. Durante esta época, produjeron unas doce películas. Entre las más conocidas están *Carmen* (1933) y *Papageno* (1935), basadas respectivamente en las óperas *Carmen* de Bizet y *La flauta mágica* de Mozart.

Al no poder conseguir un nuevo visado, se vieron obligados a quedarse en Alemania. Pasaron la Segunda



Guerra Mundial en Berlín. Intentaron un nuevo proyecto, que iba a titularse *Die goldene Gans* (*La oca de oro*), que no pudieron concluir por falta de medios.

En 1949, Reiniger y Koch pudieron por fin trasladarse a Londres. Tras realizar algunos proyectos para la Oficina General de Correos, crearon la empresa Primrose Productions. Carl Koch murió en 1962, pero Lotte Reiniger siguió trabajando. Durante esta época, realizó veinte películas de siluetas, la mayoría de ellas para la BBC, y casi todas basadas en cuentos de hadas clásicos. En 1976 se desplazó a Canadá, donde realizó la película *Aucassin et Nicolette* para el National Film Board.

En 1972 recibió el Deutscher Filmpreis y luego en 1979, la Orden del Mérito de la República Federal de Alemania.

Murió en Dettenhausen, Baden-Wurtemberg, Alemania, el 19 de junio de 1981, a los 82 años.

## cinclub FAS zinekluba

DUELA 50 URTE

HACE 50 AÑOS

1970 martxoa 9 marzo 1970  
sesión 690 emanaldia



*Ascensor para el cadalso* (*Ascenseur pour l'échafaud*, 1958)  
Louis Malle

## BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIA

Kide berri txartela / Carné nuevo socio	80 €
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas	45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicines a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 944 425 344

Bizkaia

Bilbao